

## ИНТЕРВЬЮ В НОМЕР

## От МКАДа до Бреста

Провинциальное издательство работает над книгой по заказу Постоянного Комитета Союзного государства

Смоленское издательство «Русич» выпускает путеводитель по памятным местам России и Беларуси. Об этой книге, издательской деятельности и дальнейших творческих проектах мы побеседовали с главным редактором издательства Юрием Григорьевичем ИВАНОВЫМ.



— Юрий Григорьевич, расскажите об издании, автором которого вы являетесь, в чём его особенности?

— Путеводитель, о котором вы упоминаете, ещё не вышел. Сейчас как раз идёт самая напряжённая работа по его подготовке. Заказчиком её выступил Постоянный Комитет Союзного государства России и Беларуси. Надо отдать комитету должное: он выступил с идеей создать путеводитель «От Москвы до Бреста», объявив конкурс, предъявил жёсткие требования к его участникам. Конкурс выиграло наше издательство «Русич».

Хочу подчеркнуть: потребность в таком издании очевидна. В последние годы начали появляться путеводители по Беларуси. Готовящееся издание также отводит ей большое место. В книге представлены все шесть её областей. Но начинается путешествие на Запад, как вытекает из названия книги, от МКАДа. Читатель получает возможность ознакомиться с памятными местами западной части Подмосквы. Затем

следует Смоленщина, через которую путешественник проследует с востока на запад по трассе М1 «Москва—Брест». Отличительная особенность путеводителя — огромное число иллюстраций. Их более восьми сотен.

Издательство «Русич» — не новичок на рынке подобной литературы. Широко известна в России серия полноцветных книг «Памятные места России», в которой вышли настоящие бестселлеры «Петербург и пригороды», «Подмосковье», «По Серебряному кольцу России», «Монастыри России»...

— Какова специализация вашего издания?

— Когда-то издательство было «всеядным», выпускало книги по многим направлениям: фантастика, поэзия, мемуаристика, общественно-политическая литература. Кстати, именно «Русич» с серией книг «Тирания» пробил брешь в общественно-политической литературе, интерес к которой оказался в значительной степени утрачен

в 1980-е годы. «Русич» известен сериями книг «Женщина-миф», «Мир в войнах», «Популярная историческая библиотека» и другими. Все они издавались массовыми тиражами до 50 тысяч экземпляров.

— Как вообще появился «Русич» и чем он интересен?

— Издательство «Русич» образовано в 1991 году и с тех пор прошло сложный путь в борьбе за место под солнцем, за своего читателя. Начинать мы с покупки авторских прав на издание книг иностранных авторов. Но этот период становления не был долгим. Уже к 1995 году мы пришли к выводу, что пичкать российского читателя иностранщиной — дело неблагодарное и нелогичное для издательства с громким именем «Русич». Уже давно мы издаём в основном российских авторов.

Главная особенность «Русича» — местоположение. Издательство находится в Смоленске, хотя и имеет представительства и в других городах. Но всё же оно не является сто-

личным, а между тем подавляющее большинство издательств, работающих на всю Россию, расположено именно в столице, и ещё какая-то часть — в Санкт-Петербурге. То, что «Русич» не находится в Москве, создаёт для него некоторые трудности. Столица располагает мощным интеллектуальным потенциалом в лице авторов, переводчиков, художников, дизайнеров, заменить который невозможно.

Но, размещаясь в Смоленске и будучи, по сути, провинциальным издательством, «Русич» тем не менее имеет и преимущества. Одно из них — краеведческая ниша. К 1150-летию Смоленска, отмечаемому в сентябре 2013 года, издательство подготовило сразу три новинки.

— Что ждёт книжную отрасль? Каков ваш прогноз? Как бороться с падением интереса к бумажной книге и как выживать издательствам в нынешней ситуации?

— В последнее время издательское дело в России, да и во всём мире, переживает не лучшие времена. Резко упали тиражи книг. Если на полках книжного магазина стоит менее 20 тысяч книг, то считается, что это не магазин, а всего лишь книжный киоск. Как выжи-

вать издателю в таких условиях? Выход только один: издавать книги нужные, полезные, качественные, умные. Надо сказать, что налицо кризис репродукции: издаётся невероятно большое число книг. К сожалению, в большинстве случаев их ценность, как художественная, так и интеллектуальная, невысока. Наивно думать, что читатель проглотит всё, что ему подсурут. К сожалению, отсутствие цензуры кроме огромного плюса имеет и существенный минус — возможность издания низкопробной литературы. Ныне как никогда расцвело графоманство. Издают книги за свой счёт, за счёт спонсоров... Ошалевший от их изобилия читатель всё чаще предпочитает интернет. Это объективный процесс, бороться с ним бессмысленно. Конечно же, компьютер книгу не заменит. Особенно это касается иллюстрированных книг для детей. Неслучайно в последние два года «Русич» сделал ставку именно на такие издания, имеющие устойчивый спрос. Так что кризису репродукции в издательском деле нужно противопоставить высокое качество выпускаемых книг. По-другому не получится.

Беседу вела  
Дарья АРХИПОВА

## Память

## Орфей из деревни Вересково



В московском Доме национальностей состоялся вечер, посвящённый 80-летию видного белорусского учёного, философа и культуролога Владимира Михайловича Конона (1934–2011). Крестьянский сын, переживший фашистскую оккупацию, всю жизнь посвятил выявлению и популяризации национального наследия. Как Эвридику, он выводит эти сокровища на свет мировой культуры, и потому его называли белорусским Орфеем.

На вечере выступили друзья и ученики В. Конона, состоялась презентация книги стихов одного из героев его статей — белорусского просветителя XVII века Симеона Полоцкого «Carmina varia» (СПб., 2014), подготовленной Лолой Звонарёвой и Даниилом Марковым и посвящённой памяти выдающегося учёного.

Соб. инф.

## Поэзия

## «Сознания святое просветленьё...»



Рогнед МАЛАХОВСКИЙ

\*\*\*  
Жемчужина в янтарнейшей оправе,  
Моя ты Нарочь, кто я  
Без тебя,  
Без верности той соловьиной славе,  
Не осознавшей всё ещё себя?!

Мальчишкой  
По тропе рассветно росной  
Спешил послушать сказки камышей.  
Качались в облаках седые сосны...  
Вот и сейчас я пред красой твоей.

Переиёт камыша за шагами,  
Тени смутных огниц в нём вздохали,  
И преданья как будто бы сами  
В каждом шорохе вдруг возникли.

Ночь легко полнолуния светом  
Торный путь рыбакам освещала.  
Шёл к поэме по вечным приметам,  
Вдохновляясь простором, Купала.

Видел он, как склоняются сосны  
К бездне, даже до гула дыривой,  
Как взметнулись тревожные кроны  
И поэзию сделали явной.

Песню давнюю голосом слёзным  
Бережница во тьме запевала.  
Загорались над чувствами звёзды,  
И счастливым был Янка Купала.

## Исповедь

Прыткий, распахнутый ветер  
В лунную даль позовёт.  
Тихим кочевником вечер  
Бродит под каплями звёзд.  
Мокрыми окнами хата  
Смотрит в осенний садок.  
Мысли, витая крылато,  
Станут дыханием строк.

Ночь мне диктует:  
— Пиши  
Исповедь тайны души!

Небо, за мной наблюдаю,  
Тожже как будто прочтёт, —  
Видимо, не одобряя,  
Тенью окна зачеркнёт.

## Душа поэта

Не вернуть солнцею года,  
Не забыть тополиных аллей,  
А душа молодого поэта  
Очарована пением фей.

Время смотрит в даль вековую  
Вновь глазами обихженных звёзд,  
А слова мои радость мигует —  
Распревозжила душу до слёз.

Бродят тени забытого лета,  
Ветер прячет себя в камышах,  
А душа молодого поэта  
Певчей птицей парит в небесах.

## Бережница

Ты, богиня озёр, Бережница,  
В бездне вечной, в густой тиши  
Спрячь беду, помоги же сбыться  
Сокровению души.

Бережница, химера поэта,  
Насладись любовью дай  
И в глубинах земного света  
Вдохновением возвышай.

Бережница, моё просветленьё,  
Ослепляешь красой живою,  
Сердца сумрачные сомненья  
Хоть немножечко успокой.

Бережница, водица святая,  
Жизнестойкая сила твоя  
Мне теперь — как вода золотая,  
Чтоб очистилась я.

Перевод Изабеллы КОТЛЯРОВА

## Книжный ряд

## «Украшены белорусцами»



Белорусы  
Москвы. XVII век /  
сост. О.Д. Баженова,  
Т.В. Белова. —  
Минск: Белорус.  
Энцикл. имени П. Бровки, 2014. —  
472 с.: ил. — 3000 экз.  
(Энциклопедия раритетов).

Издательство «Белорусская Энциклопедия имени П. Бровки» в рамках издательской программы Правительства Москвы выпустило книгу-альбом, в которой представлена поистине уникальная коллекция произведений, созданных в Москве в XVII веке белорусскими керамистами, резчиками, золотых и серебряных дел мастерами, оружейниками. Среди раритетных экспонатов изразцы на главах церкви Теремного дворца и резной деревянный иконостас Архангельского собора в Кремле, убранство Крутицкого терема и Воскресенского перехода, украшения Донского монастыря и многих других московских храмов.

В результате войны 1654–1667 годов из восточных земель Великого княжества Литовского в Московское государство были вывезены сотни ремесленников, которые совершили настоящую революцию в русском храмовом искусстве. В Москве выходцы из Белой Руси жили в Старопанских слободах у Воронцова поля и на Якиманке, в Литовском подворье на Успенском яру, Литовском посылском дворе в Китай-городе, литовских купеческих дворах на Варварке и Лубянке, в Бронной, Гончарной и Мещанской слободах. Русский историк И.Е. Забелин в 1895 году писал: «В 1668 году... украшены хоромы Коломенского дворца резчиками, большей частью поляками или белорусцами, вызванными... из порочных перед этим... Полоцка, Витебска и Вильны».

Во многом благодаря именно их труду «город сорока сороков» и приобрёл вид, от которого по сей день приходит в восторг чужеземные гости.

Александр КОНСТАНТИНОВ



Антон БЕЛЕВИЧ

## Смерть Маланьи

И к хате её спозаранку  
Фашисты подъехали в танке.  
Всё знали, конечно, заранее.  
Спросили: «Ты — Корчик Маланья?»  
— Маланья.  
— А муж твой — он здешний лесник?  
Большевик?  
Сбрёл нынче в босяцкий отряд? —  
Ей крикнул немецкий солдат.

— Где муж мой, не знаю, не знаю,  
Его я в лесах окликаю, —  
Сама дотыпаться желаю  
У близких и дальних людей.  
Не скажут мне люди;  
А где,  
В какой оказался беде,  
Душою,  
Душою не знаю,  
Под небом я вам присягаю.

От хаты родной спозаранку  
Забрали Маланью на танке  
До штаба, до Синего Лога.  
Звенит колокольно тревога.  
И люди, услышав о том,  
Всё шли,  
Всё шли на дорожку,  
На зван.

У школы тогда ж, спозаранку,  
Сидела Маланья в танке.  
Фашисты стояли,  
Молчали, —  
И что им придумать,  
Не знали,  
Чтоб шутка нашлась похитрей,  
Чтоб видели смерть веселей.  
Чтоб новою кара была  
И долго в рассказах жила,  
Чтоб ехать к селу от села  
И смехом превозжить покой.  
На это они мастера, —  
Род, видно, такой!

И тихою синюю ранью  
Сказали солдаты Маланье:  
— Зажи эту свечку. Иди  
Деревню к дому, к себе.  
Погаснет — мы пулю дадим,  
Дойдешь — всё прощаем тебе.

И тихою синюю ранью  
Идёт по деревне Маланья.  
Как зореньку, свечку несёт.  
Сочувственно смотрит народ:  
— А может, Бог даст, донесёт?

И все затаили дыханье,  
И тихо ступает Маланья.  
Вот вышла из Синего Лога,  
Босые, усталые ноги  
Полощет в росе и идёт...  
— А может, Бог даст, донесёт?

Пронесть бы за эту вот горку,  
А там уж родимые крыши,  
Крыльцо и родимый порог.  
Но смех их так слышать ей горько!

14 мая исполнилось 100 лет со дня рождения известного белорусского поэта Антона Белевича. Родился он в деревне Дубровка Узденского района Миньской области. Учился в Могилёвском институте политпросвещения. В годы Великой Отечественной войны работал в редакциях газет, участвовал в партизанском движении. Первая книга стихов «Человек из дубравы» вышла в Москве в переводе на русский язык (1945). Автор книг «На отцовских тропках» (1946), «Поэмы» (1948), «Живая река» (1955), «Радуга над полем» (1961), «Солнцем обрубённые» (1975), «Солнечные часы» (1978) и других. Перевёл на белорусский язык поэму А. Твардовского «За далью — даль».

Умер поэт 11 апреля 1978 года.

Причины для смеха, что слышит,  
А может, не будет, даст Бог?

Вдруг ветер холодный от речки  
Повеял в лицо и на свечку.  
И свечка мигает, мигает...  
Маланья тот ветер глотает,  
А речка опять пригоняет, —  
И всех их ей не проглотить, —  
Ветрам же — ни мер, ни границ.

— О ветер!  
О ветер мой тихий!  
Ты разве желаешь мне лиха?  
Желаешь им разве потеху?  
И жизнь мне погубишь для смеха?  
О ветрик,  
О ветер крылатый!  
Так близко до милой мне хаты,

И крышка родная — мне вежа.  
Прошу я, прошу тебя, любый:  
Помилуй,



Помилуй... —  
Шептала,  
Кусала просохшие губы.  
И ветер глотала.

Маланья ушла уж за горку,  
И свечка в зашишке, как зорька,  
Горела, мигала пригоже...  
Во двор свой заходит.  
О Боже!  
К ступенькам, под окна несёт.  
А лица ей шорох трясёт,  
Что аистом тоже светла...  
Все вольно вздохнули:  
— Пришла!

Но синюю тихою ранью  
Три пули догнали Маланью.  
Упала она, поползла,  
И кровь огоньёк залила.  
1943

И снова поплыла душа по волнам,  
И вновь мечтаю, будто бы во сне,  
О доброте, о вдохновенье вольном,  
О всём, что с детства здесь досталось мне.  
Любовью под созвездьем Бережницы  
Меня обнимет утренний покой.  
Бросают звёзды серебро  
В криницы,  
И я ловлю счастливую ручку.  
...Путями памяти на этот берег  
Вернусь не раз, тоскуя и любя  
Своею благодарностью и верой...  
Моя ты Нарочь, кто я  
Без тебя?!

## Янка Купала на Нарочи

Волны роз и поэзии тайна...  
Ночь купальская мир укрывала,  
И казалась, что вовсе случайно  
Шёл вдоль берега Янка Купала.